

## öffentliche N I E D E R S C H R I F T

### VERTEILER:

<b>Körperschaft</b> : Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b> : Sozialausschuss, SZ-03ETBIT	
<b>Sitzung am</b> : 27.04.2000	
<b>Sitzungsort</b> : Sitzungsraum 1	
<b>Sitzungsbeginn</b> : 18:30	<b>Sitzungsende</b> : 19:08

### Öffentliche Sitzung

**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 27.04.2000

### Sitzungsteilnehmer

Teilnehmer

<b>Freese, Hilmar</b>	<b>18:30 bis 19:08 für Frau Haase</b>
<b>Tietz, Michael</b>	<b>18:30 bis 19:08</b>
<b>Strommer, Helga</b>	<b>18:30 bis 19:08</b>
<b>Scharf, Hans</b>	<b>18:30 bis 19:08</b>
<b>Lüllau, Erika</b>	<b>18:30 bis 19:08 für Herrn Hagemann</b>

Verwaltung

<b>Jönsson, Ole</b>	<b>18:30 bis 19:08 Amt 50, Protokoll</b>
---------------------	--

Teilnehmer

<b>Hutterer, Christel</b>	<b>18:30 bis 19:08</b>
---------------------------	------------------------

Verwaltung

<b>Holstein, Michael</b>	<b>18:30 bis 19:08 Amt 50</b>
--------------------------	-------------------------------

Teilnehmer

<b>Gabriel, Margret</b>	<b>18:30 bis 19:08 für Herrn Röhl</b>
-------------------------	---------------------------------------

**Entschuldigt fehlten**

sonstige

<b>Röhl, Ingbert</b>	<b>18:30 bis 19:08</b>
<b>Hagemann, Holger-W.</b>	<b>18:30 bis 19:08</b>
<b>Haase, Maria-Luise</b>	<b>18:30 bis 19:08</b>

**Sonstige Teilnehmer**



4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 27.04.2000

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :  
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :  
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 :  
Städt. Pflegeheim " Das Haus im Park" (ständiger Tagesordnungspunkt)**

**TOP 5 : B00/0127  
Begegnungsstätte "Senfkorn", hier : Verwendungsnachweis 1999 und Wirtschaftsplan 2000**

**TOP 6 : B00/0141  
Familienberatungsstelle von AWO und PRO FAMILIA, hier: Verwendungsnachweis 1999 und Wirtschaftsplan 2000**

**TOP 7 : B00/0170  
Lebenshilfe Norderstedt e.V., hier : Wirtschaftsplan 2000**

**TOP 8 : B00/0156  
Arbeitskreis Stadtwerkespende, hier : personelle Besetzung**

**TOP 9 :  
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1  
:  
Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

**TOP 9.2  
:  
Bauabsichten des DRK-OV, Kielortring**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 10 :**  
**Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 27.04.2000

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Die Ausschussvorsitzende eröffnet um 18.30 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Die Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

Es werden keine Fragen gestellt.

### **TOP 4: Städt. Pflegeheim " Das Haus im Park" (ständiger Tagesordnungspunkt)**

Aufgrund des Beschlusses der Stadtvertretung vom 04.04.00 wurde der Kommunalaufsicht die Gründung einer GmbH angezeigt. Die Liegenschaftsabteilung wurde gebeten, die nötigen Schritte für die Übertragung des Grundstückes auf die GmbH einzuleiten. Dem Hauptausschuss wird für seine Sitzung am 08.05.00 eine Vorlage zur Benennung der Mitglieder des Aufsichtsrates unterbreitet.

Die Ausschreibung der Leistungsphasen 1 und 2 (Grundlagenermittlung und Vorplanung) erfolgt europaweit. Die Bewerbungsfrist endet am 04. Juni 2000.

**Auszug : II, 56****TOP 5: B00/0127****Begegnungsstätte "Senfkorn", hier : Verwendungsnachweis 1999 und Wirtschaftsplan 2000**

Der Ausschuss diskutiert ausführlich die Bezuschussung des Vereines.  
Er regt an, eine der nächsten Sitzung in der Begegnungsstätte abzuhalten, um sich über die Arbeit des Vereines vor Ort zu informieren.

Der Sozialausschuss nimmt den Verwendungsnachweis 1999 zur Kenntnis.

Der Begegnungsstätte "Senfkorn" wird für das Jahr 2000 ein Betriebskostenzuschuss bis zur Höhe von 25.000 DM gewährt.

Der Betrag wird gesplittet in einen Mietanteil von 13.320 DM, der direkt vom Amt für Soziales an das Amt für Gebäudewirtschaft überwiesen wird und in ein Betrag von 11.680 DM, der an die Begegnungsstätte überwiesen wird.

Ein Verwendungsnachweis ist Anfang 2001 vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist der Stadt Norderstedt zu erstatten.

Haushaltsmittel stehen bei der Haushaltsstelle 470000.707000 zur Verfügung.

Die Vorlage wird mit 10 Stimmen gegen 0 Stimmen bei 1 Enthaltungen beschlossen.

**Auszug : 502****TOP 6: B00/0141****Familienberatungsstelle von AWO und PRO FAMILIA, hier: Verwendungsnachweis 1999 und Wirtschaftsplan 2000**

Der Sozialausschuss nimmt den Verwendungsnachweis für das Jahr 1999 zur Kenntnis.

Dem Landesverband Schleswig-Holstein der PRO FAMILIA und dem AWO Ortsverein Norderstedt werden für den Betrieb der gemeinsamen Familienberatungsstelle für das Jahr 2000 ein Betriebskostenzuschuß bis zur Höhe von 47.000 DM gewährt.

Ein Verwendungsnachweis für das Jahr 2000 ist Anfang 2001 vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist anteilig der Stadt Norderstedt zu erstatten.

Haushaltsmittel stehen bei 470000.707000 zur Verfügung.

Die Vorlage wurde mit 10 Stimmen gegen 0 Stimmen bei 1 Enthaltungen beschlossen.

**Auszug : 502**

**TOP 7: B00/0170****Lebenshilfe Norderstedt e.V., hier : Wirtschaftsplan 2000**

Der Ausschuss regt an, eine der nächsten Sitzungen in den Räumlichkeiten der Lebenshilfe abzuhalten, um sich über die Arbeit des Vereines vor Ort zu informieren.

Der Sozialausschuss nimmt den Prüfungsvermerk über die Prüfung des Wirtschaftsplanes 2000 der Lebenshilfe Norderstedt zur Kenntnis.

Der Sozialausschuss gewährt der Lebenshilfe Norderstedt :

1. einen Personalkostenzuschuss bis zur Höhe von 69.000 DM für eine Planstelle BAT V b / IV b gemäß des Ergänzungsvertrages vom 26.07.93.
2. einen Zuschuss bis zur Höhe von 90 % der tatsächlich anfallenden Miet- und Betriebskosten für die Räumlichkeiten im Glashütter Kirchenweg 3.
3. einen Sachmittelzuschuß in Höhe von 5.000 DM für die freizeitpädagogische Arbeit.
4. einen Honorarkostenzuschuss von 4.000 DM für die freizeitpädagogische Arbeit.

Über die Verwendung der Zuschüsse ist ein Verwendungsnachweis Anfang 2001 vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist der Stadt Norderstedt anteilig zu erstatten.

Die Vorlage wurde mit 10 Stimmen gegen 0 Stimmen bei 1 Enthaltungen beschlossen.

**Auszug : 502**

**TOP 8: B00/0156****Arbeitskreis Stadtwerkespende, hier : personelle Besetzung**

Der Sozialausschuss bestimmt für den Arbeitskreis "Stadtwerkespende" folgende Vertreter bzw. Vertreterinnen :

Frau Gabriel	für die SPD
Frau Paschen	für die CDU
Frau Strommer	für die FDP
Frau Reinders	für Bündnis 90/Die Grünen
Herrn / Frau N.N.	für die Bürgerpartei

An der Sitzung nehmen zwei Vertreter des Amtes für Soziales (Wohngeldabteilung) teil.

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.



Die Fraktion Die Bürgerpartei hat noch keine(n) Vertreter(in) gemeldet.

**Auszug : 502**

**TOP 9:  
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1:  
Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS)**

Die anwaltlich vertretene Schintzel KG hat erneut an die Stadt geschrieben und um Entwidmung der De-Gaspari-Passage gebeten. In diesem Zusammenhang wird die Arbeit der TAS als erfolglos, das Projekt als gescheitert bezeichnet. Die Situation hat sich gegenüber vorher noch verschlechtert, indem jugendliche Rauschgiftkonsumenten hinzugekommen sind. Diese Aussagen stehen im Widerspruch zum kürzlich eingegangenen Jahresbericht 1999 der TAS.

Wir haben daher das Diakonische Werk sowie die Polizei und Licht-Blick um Stellungnahme gebeten.

Die Beschlusslage sieht vor, dass der Sozialausschuss nach 1 ½ Jahren berät und ein Votum über den Fortbestand der TAS abgibt. Dazu werden wir dem Ausschuss dann alle eingegangenen Unterlagen zur Verfügung stellen.

Das Schreiben der Schintzel KG wird auf Wunsch des Ausschusses dem Protokoll als Anlage beigelegt.

Der Ausschuss bittet darum, die Vorlage über eine eventuelle Weiterführung des Projektes bis zur nächsten Sitzung am 25.05.00 zu fertigen.

**Auszug : 50, 502**

**TOP 9.2:  
Bauabsichten des DRK-OV, Kielortring**

Der Ortsverein des DRK hat die Absicht bekundet, am städtischen Gebäude Kielortring einen Anbau zu errichten, u.a. für die Seniorenarbeit und beantragt einen Zuschuss der Stadt in Höhe von DM 300.000.

Die Verwaltung wird eine Vorlage erstellen, sieht jedoch keine Möglichkeit der Befürwortung.

**Auszug : 50**